

Machine à café entièrement automatique CM 250

Sommaire

Toutes nos félicitations...	4	Menu et réglages	21
Consignes de sécurité	4	Messages à l'écran	21
Contenu de l'emballage	5	Paramètres de base	24
Configuration et éléments	6	Sécurité enfants	28
Affichage et éléments de commande	7	Régler la finesse de la mouture	28
Touches	7	Filtre à eau	29
Accessoires	8	Entretien et nettoyage quotidiens	30
Mise en service de la machine	9	Entretien quotidien	30
Marche / Arrêt et Repos	10	Nettoyage du système	
Interrupteur électrique O/I	10	mousseur de lait	31
Etat Repos	10	Nettoyer l'unité de percolation	32
Remplir l'eau et le café en grains	11	Programmes de Service	34
Généralité	11	Nettoyage	35
Système d'extraction	11	Détartrage	35
Activer la machine	11	Détartre et nettoyer	36
Préparation des boissons	12	Stockage, mise au rebut, garantie	37
Sélection de la boisson	12	Stockage	37
Remarques importantes	13	Mise au rebut	37
Double Shot	13	Garantie	37
Exemple	14	Eliminer soi-même les problèmes simples	38
Préparation avec du café moulu	15		
Préparation des boissons à base de café avec du lait	16		
Préparer de la mousse de lait			
et du lait chaud	17		
Préparer de l'eau chaude	18		
Deux tasses à la fois	18		
Fonction de personnalisation	19		

Toutes nos félicitations...

...pour l'achat de ce produit. En optant pour cette machine à café entièrement automatique, vous avez fait l'acquisition d'un appareil moderne ; il associe une technique innovante, une large variété de fonctions et un grand confort de commande.

Vous pouvez ainsi, très facilement et rapidement, préparer différentes boissons chaudes – qu'il s'agisse d'une tasse de café traditionnel, de caffè latte digeste, de latte macchiato, d'un cappuccino bien crémeux ou d'un espresso au goût corsé. En même temps, l'appareil offre de nombreuses possibilités pour s'adapter à votre goût personnel.

Afin que vous puissiez utiliser de manière fiable et sûre la machine à café avec ses possibilités et fonctions, familiarisez-vous avec ses différentes parties, ses fonctions, affichages et éléments de commande. Ce mode d'emploi devrait vous y aider. Pour cela, prenez le temps nécessaire et lisez-le avant de mettre la machine en service.

Il est joint à la machine un Mémento où vous retrouverez rapidement les fonctions essentielles. Vous pouvez le ranger dans le logement situé à droite, à l'extérieur de la machine.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement le Mode d'emploi, conformez-vous à ses indications et conservez-le en lieu sûr. Tenez compte aussi du Mémento fourni.

Cette machine Espresso tout automatique est conçue pour la préparation de quantités usuelles, dans le cadre d'un foyer ou d'un usage non-commercial de type domestique. Citons par ex. les cuisines du personnel dans les commerces, bureaux, exploitations agricoles et établissements artisanaux ainsi que les clients de pensions, petits hôtels et toute autre résidence de type similaire.

La machine doit être alimentée exclusivement en eau froide. N'utiliser que les produits indiqués dans le mode d'emploi (café, produit nettoyant/détartrant).

N'utiliser la machine qu'à l'intérieur et à température ambiante.

Ne pas confier l'appareil à des personnes (y compris des enfants) aux capacités sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne disposant pas d'une expérience ou d'une connaissance suffisante, sauf si elles le font sous surveillance ou si elles ont bénéficié préalablement d'une information à propos de la manipulation de l'appareil de la part de la personne responsable de leur sécurité. Tenir les enfants éloignés de la machine. Surveiller les enfants afin de les empêcher de jouer avec la machine.

Risque de choc électrique !

Pour le raccordement et l'utilisation de la machine, respecter impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique. N'utiliser la machine que si le cordon électrique et la machine ne présentent aucun dommage. En cas de défaut, actionner immédiatement l'interrupteur pour isoler la machine du réseau. Puis, débrancher le cordon électrique. Ne pas ouvrir ou démonter la machine. Ne jamais plonger le cordon électrique dans l'eau. Les réparations sur la machine, par ex. le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées uniquement par notre Service Clientèle afin d'éliminer tous les risques.

Risque de blessure !

Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du moulin.

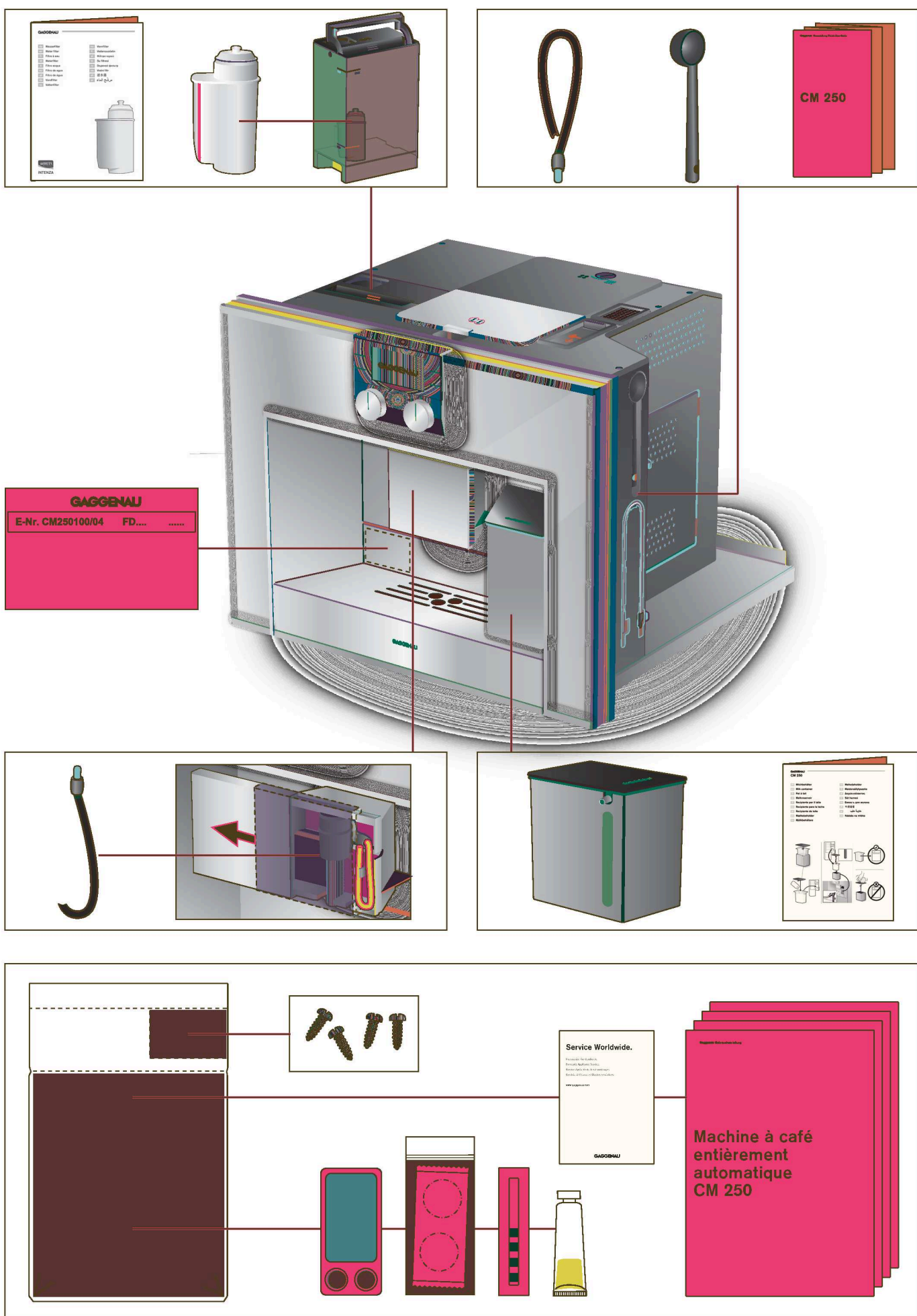
Risque de brûlure !

La buse du mousser Eau chaude/Vapeur devient brûlante. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de la saisir.

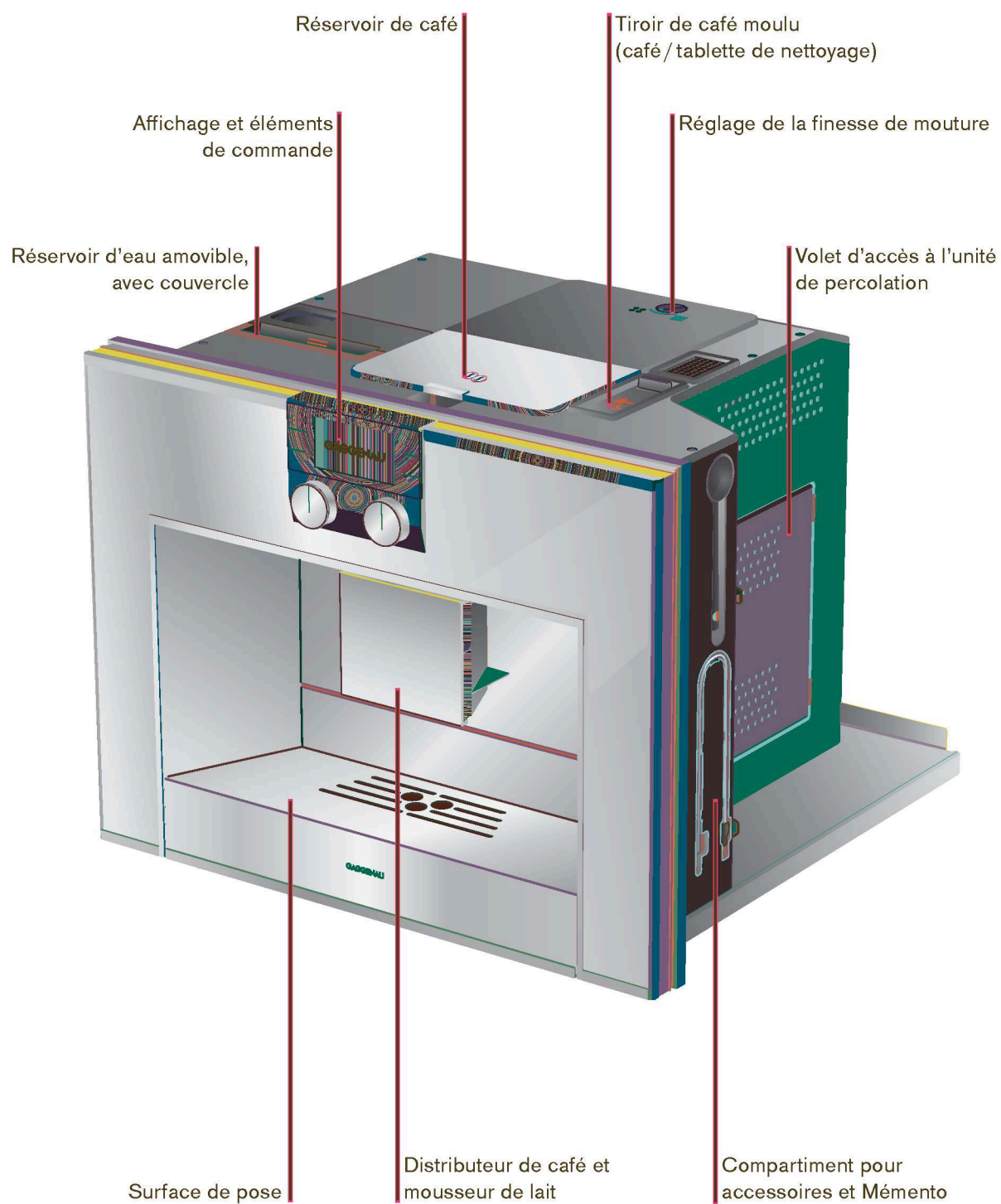
Risque de blessure !

Insérer et retirer la machine avec précaution du meuble où elle est intégrée afin de ne pas coincer les doigts.

Contenu de l'emballage



Configuration et éléments



Affichage et éléments de commande

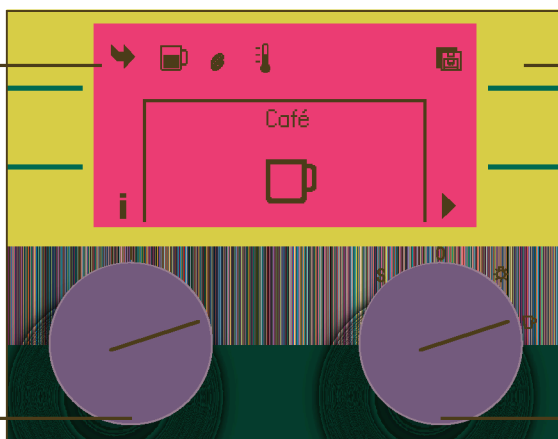
Affichage

Dans le tiers supérieur figure la barre d'affichage ou un menu appelé. Dans la partie inférieure, figurent les différents réglages.

Sélecteur de boisson

Le sélecteur de boisson permet de choisir les boissons suivantes :

Espresso
2 x Espresso
Café
2 x Café
Eau chaude
Mousse de lait
Lait chaud
Café au lait
Latte macchiato
Cappuccino



Touches

Les touches, à gauche et à droite de l'affichage, sont activées par contact. Selon le réglage, les touches ont une action différente. La configuration actuelle de la touche est indiquée par l'icône figurant à côté.

Sélecteur de fonction

Le sélecteur de fonction permet de régler différentes fonctions sur 10 positions.

0
L'appareil est à l'état Repos.

 Vous pouvez effectuer ici les réglages de base.

 Cette position permet de sélectionner les boissons pré-réglées.

Positions 4-9
Dans ces positions, vous pouvez régler jusqu'à 6 boissons individuelles.

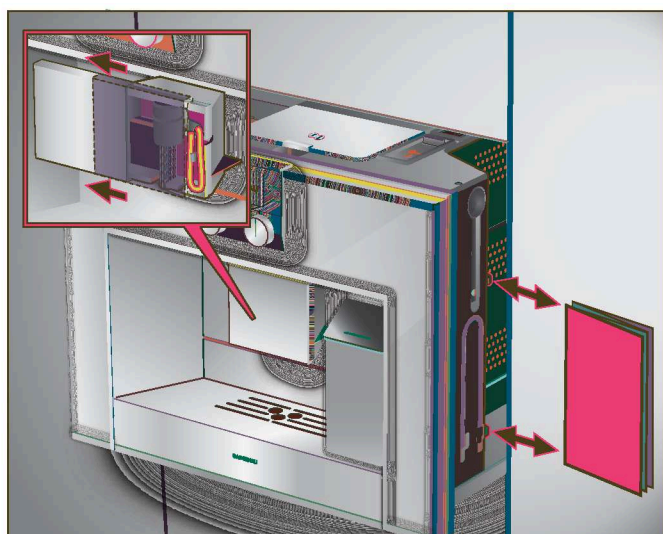
S
Cette position permet de sélectionner différents programmes de service.

Touches

Icône	Fonction
	Marche
	Arrêt
	Défilement droite
	Défilement gauche
	Prendre les valeurs par défaut/ Retour
	Confirmer information/ message
	Augmenter la valeur
	Réduire la valeur

	Sélectionner le menu des paramètres de base
	Appeler le menu des paramètres détaillés
	Accès aux informations supplémentaires
	Activer la sécurité enfant
	Désactiver la sécurité enfant
	Sortir la machine
	Appeler les messages
	Régler une quantité variable

Accessoires

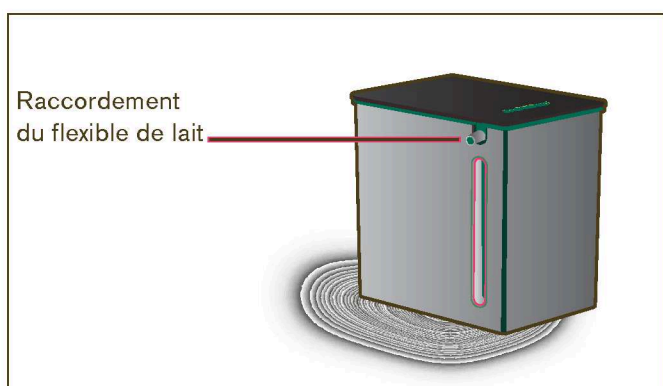


La machine à café automatique est équipée de logements spéciaux, pour ranger les accessoires et le Memento. Ils se trouvent du côté droit et sont accessibles lorsque la machine est en position d'extraction 1 (voir point «Système d'extraction»).

Le flexible de lait court est conservé dans le logement du bec verseur. Pour cela, faire glisser le volet vers la gauche et coincer le flexible raccordé dans le crochet prévu à cet effet.

La machine est équipée en série des accessoires suivants :

- Cuillère-doseuse pour le café moulu
- Flexible lait court pour le conteneur de lait
- Flexible lait long pour utilisation avec carton ou bouteille de lait
- Conteneur de lait, avec isolation



Il est également possible de commander les accessoires suivants auprès du Service Après-vente.

- Filtre à eau (N° réf. : 467873)
- Tablettes de nettoyage (N° réf. : 310575)
- Tablettes de détartrage (N° réf. : 310967)
- Graisse (tube) (N° réf. : 311368)

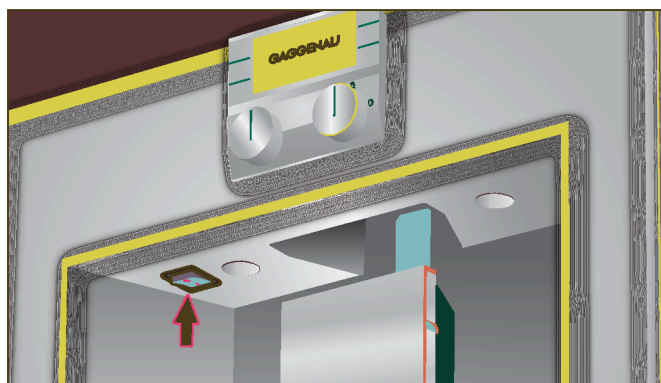
Mise en service de la machine

Il faut tout d'abord procéder au montage et au raccordement de la machine.

Le sélecteur de boisson doit être positionné sur I, le sélecteur de fonction sur 0.

Remarque

La sélection de la langue ne s'affiche que lors de la première mise en marche.



- 1 Positionner l'interrupteur réseau sur I et attendre quelques secondes.
- 2 La sélection de la langue apparaît sur l'afficheur, la langue par défaut est Allemand (« Deutsch »).
- 3 Utiliser les touches  et  pour sélectionner la langue souhaitée qui servira à afficher les textes de l'écran.
Les langues suivantes sont disponibles :

English
Deutsch
Français
Nederlands
Italiano
Español
Português
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Русский
Türkçe
Česky

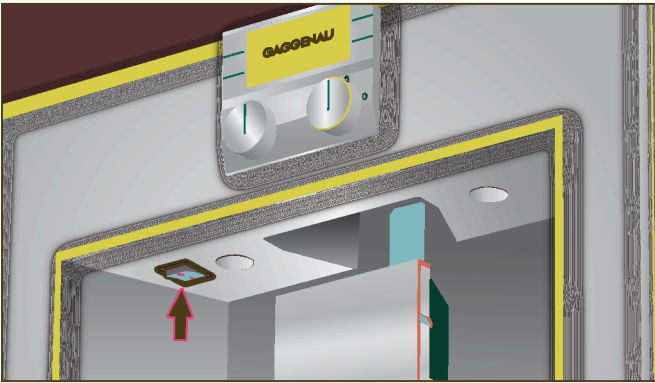
La langue réglée est identifiée par un cadre plus épais.

- 4 Appuyer sur la touche . Fermeture du menu.
Le réglage est enregistré.



La machine est maintenant à l'état Repos. Sur l'afficheur figure la mention GAGGENAU puis, au bout de 60 s environ, l'icône .

Interrupteur électrique O/I



L'interrupteur électrique sert à mettre la machine sous tension ou hors tension (l'alimentation électrique est coupée).

La machine est programmée de manière à s'arrêter automatiquement au bout d'une heure. L'interrupteur se place alors en position O.

Comme bien d'autres, ce réglage peut être modifié (voir « Désactiver après » au point « Paramètres de base »).

Important

Ne pas actionner l'interrupteur électrique pendant que la machine fonctionne. Pour arrêter manuellement la machine, placer tout d'abord le sélecteur de fonction sur 0 de manière à ce que la machine effectue préalablement un rinçage automatique. Ensuite, l'arrêter à l'aide de l'interrupteur O/I.

La machine n'effectue pas de rinçage dans les cas suivants :

- elle est encore chaude lorsque vous la mettez en service
- il n'a pas été préparé de café avant le passage à l'état Repos.

Etat Repos

La machine à café est à l'état Repos lorsque le sélecteur de fonction est placé sur 0.

Les touches ne sont pas paramétrées. L'affichage demeure éclairé durant 1 minute puis s'éteint.

Pour l'état Repos il existe deux affichages. Par défaut, la mention GAGGENAU s'affiche.

Le contraste de l'affichage est fonction de l'angle de vision vertical. Si vous voulez modifier l'affichage ou le contraste, consulter le point « Paramètres de base ».

Remarque

Si le bac de réception n'est pas positionné, il est impossible de mettre la machine en marche et le bec verseur de café ne délivre pas de boisson.

Le message INSÉRER LES BACS s'affiche. Ce message apparaît aussi lorsque le bac est retiré quand la machine est à l'état Repos. Il s'éteint lorsque le bac de réception est remis en place. La machine est à nouveau à l'état Repos.



Remplir l'eau et le café en grains

Généralité

Utiliser exclusivement de l'eau pure sans gaz carbonique et, de préférence, un mélange de café en grains pour espresso ou percolateur et remplir les conteneurs correspondants. Ne pas employer des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque ; ils obturent l'unité de percolation.

Avant utilisation, déterminer la dureté de l'eau avec la bande de test fournie. Si ce contrôle donne une valeur de dureté différente de 4, régler la machine en conséquence après la mise en service (voir « Dureté de l'eau » au point « Paramètres de base »).

Lors de la première utilisation ou après une période d'arrêt prolongée, la première tasse de café n'a pas tout l'arôme désiré. Après la mise en service de la machine, il faut préparer plusieurs tasses pour obtenir la « crema », cette fine et dense couche de mousse au dessus du café. La machine à café est programmée en usine de manière à fonctionner de manière optimale.

Système d'extraction

La machine peut être automatiquement sortie du meuble dans lequel elle est encastrée. Pour cela, placer le sélecteur de fonction sur ☼ et appuyer sur la touche  (pour cela, la machine doit être en position marche) ou bien retirer la surface de pose et tirer sur la poignée située dessous, qui est maintenant accessible.

La machine se place automatiquement en position d'extraction 1.

Dans cette position, il est possible de garnir la machine avec l'eau, le café en grains, le café moulu et les tablettes de nettoyage / détartrage ; il est également possible d'accéder aux accessoires et au mémento sur le côté droit.

Pour sortir entièrement la machine, appuyer une nouvelle fois sur la touche  et la tirer à la main en position d'extraction 2 ; ou bien tirer entièrement la machine à l'aide de la poignée.

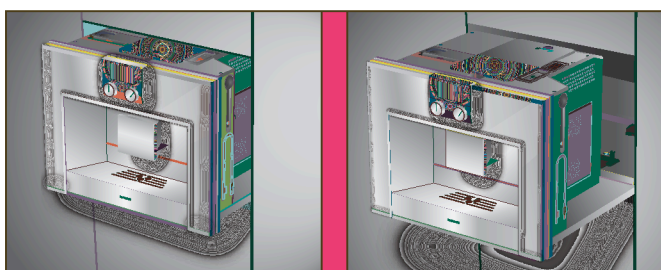
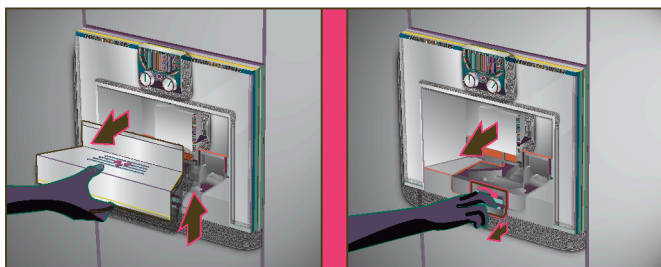
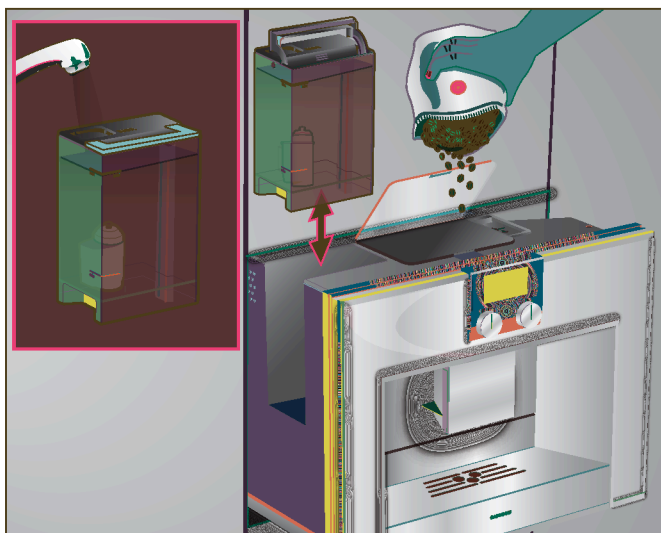
En position d'extraction 2, il est possible de retirer l'unité de percolation et de régler la finesse de la mouture. Repousser ensuite la machine jusqu'en butée dans le meuble où elle est encastrée.

Durant la préparation d'une tasse de boisson, l'extraction automatique est verrouillée.

Activer la machine

Pour quitter l'état Repos, tourner le sélecteur de fonction.

Maintenant, votre machine est prête à fonctionner.



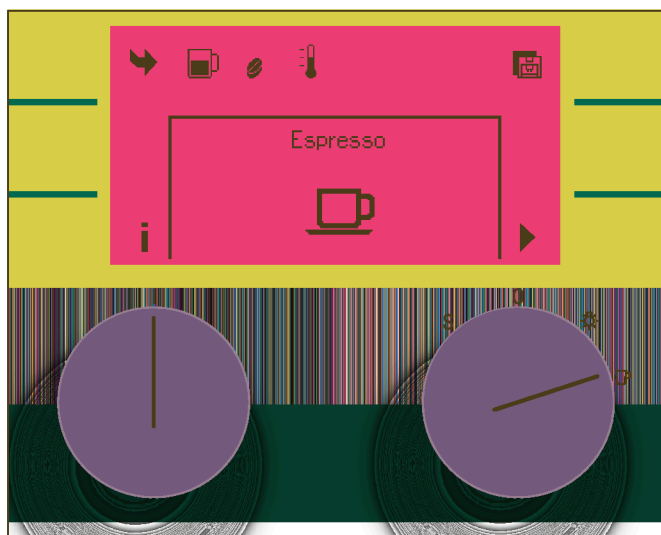
Position d'accès 1

Position d'accès 2

Préparation des boissons

Sélection de la boisson

Vous pouvez choisir entre différents modes de préparation des boissons. Pour cela, positionner le sélecteur de fonction sur ☐ puis choisir à l'aide du sélecteur de boisson.



☐ **Espresso**

☐ **2 x Espresso**

☐ **Café**

☐ **2 x Café**

☐ **Eau chaude**

☐ **Mousse de lait**

☐ **Lait chaud**

☐ **Café au lait**

1/2 café + 1/2 lait; servir de préférence dans une tasse large

☐ **Latte Macchiato**

même quantité d'espresso et de mousse de lait; compléter avec du lait; servir de préférence dans un grand verre

☐ **Cappuccino**

1/3 espresso + 1/3 lait + 1/3 mousse de lait; servir de préférence dans une tasse

Selon la boisson choisie, vous pouvez sélectionner d'autres options.

☐ **Quantité**

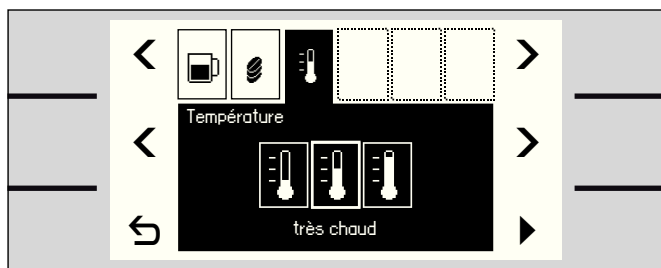
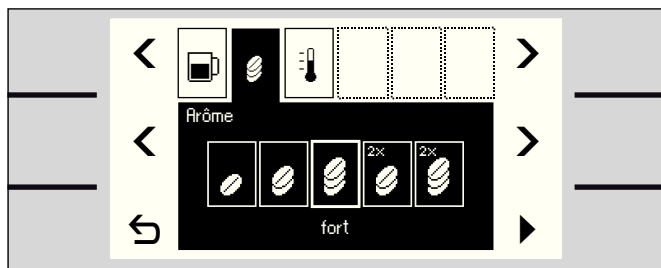
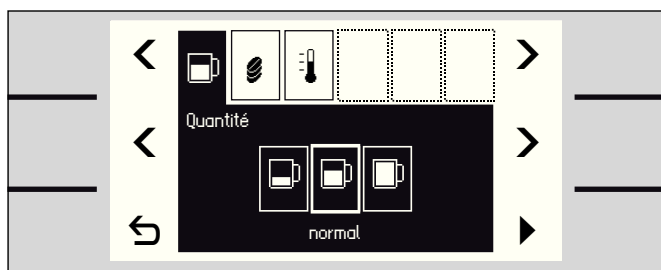
☐ **Arôme**

☐ **Température**

Pour accéder à ce menu de sélection, appuyer sur la touche ➡, la sélection est activée.

Utiliser les touches < et > dans la première ligne, pour sélectionner ☐, ☐ ou ☐.

Utiliser les touches < et > dans la deuxième ligne pour procéder aux réglages.



Vous avez le choix entre les réglages suivants :

Quantité

- petit
- normal
- grand

Arôme

- doux
- normal
- fort
- très fort (Double Shot)
- extra fort (Double Shot)

Température

- chaud.
- très chaud
- extra chaud

Appuyer sur la touche afin de revenir au choix de la boisson ou bien appuyer sur la touche pour lancer la préparation.

Remarques importantes

Pour la boisson Eau chaude seules la quantité et la température sont réglables ; pour Mousse de lait et Lait chaud seule la quantité est réglable.

En l'absence d'appui sur une touche durant un certain temps, la machine revient automatiquement à la sélection de boisson.

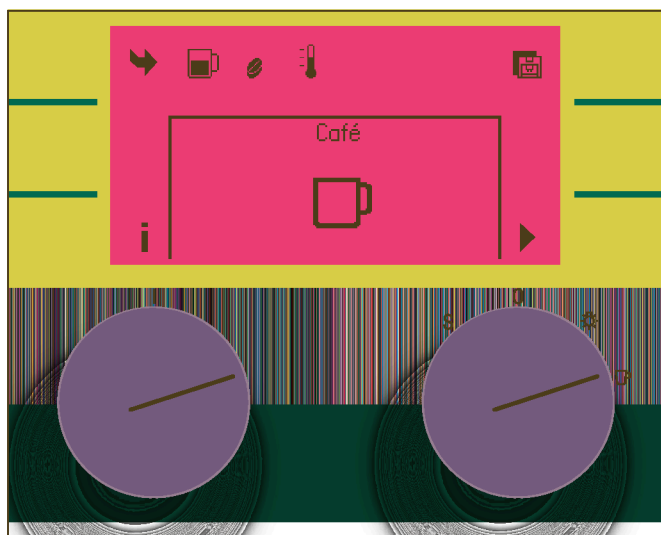
Avec certains réglages, le café est préparé en deux opérations (voir point « Double Shot » ou « Deux tasses à la fois »). Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

Double Shot

Plus le café est passé longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables se dissolvent. Le goût et la digestibilité du café sont donc affectés.

Pour la préparation d'un café fort, la CM 250 dispose donc de la fonction spéciale Double Shot. Une fois que la moitié de la quantité est passée, la machine moud de nouveau du café et le passe ; cela permet de n'extraire que les arômes les meilleurs et les plus faciles à digérer.

La fonction Double Shot peut être sélectionnée pour toutes les boissons à base de café, sauf pour Espresso serré (petite capacité), 2 x Espresso, 2 x Café et pour les préparations à partir de café moulu.

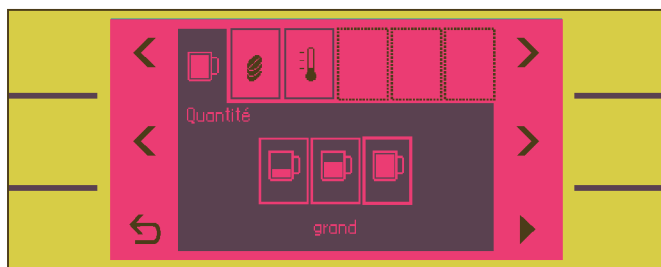


Exemple

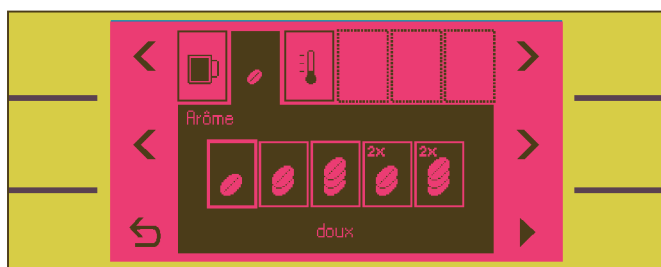
La machine doit être prête à fonctionner, le sélecteur de fonction doit être placé sur ☐.

Supposons que vous vouliez préparer une grande tasse très chaude de café doux à partir de grains.

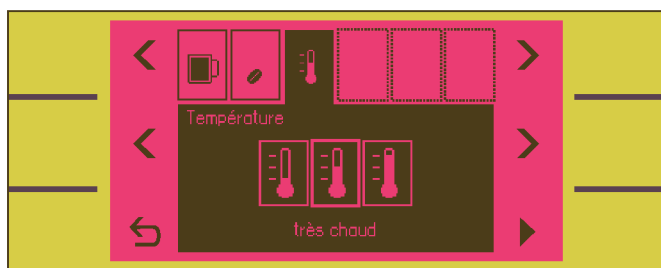
- 1 Placer une tasse sous le bec verseur du café.
- 2 Utiliser le sélecteur de boisson pour choisir ☐ Café.
- 3 Appuyer sur la touche ➡.



- 4 Utiliser les touches ◀ et ▶ dans la deuxième ligne pour sélectionner ☐ grand.

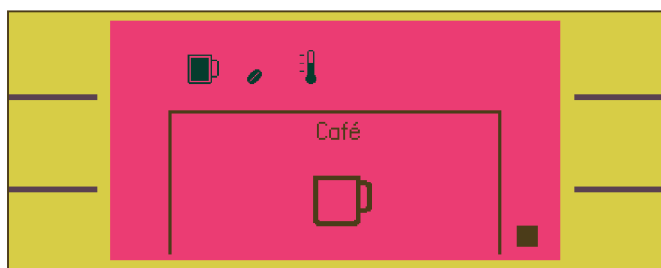


- 5 Utiliser les touches ◀ et ▶ dans la première ligne pour sélectionner Arôme. Utiliser les touches ◀ et ▶ dans la deuxième ligne pour choisir ☐ doux.



- 6 Utiliser les touches ◀ et ▶ dans la première ligne pour choisir Température. Utiliser les touches ◀ et ▶ dans la deuxième ligne pour choisir ☐ très chaud.

- 7 Appuyer sur la touche ▶.



La machine effectue la percolation et le café coule dans la tasse.

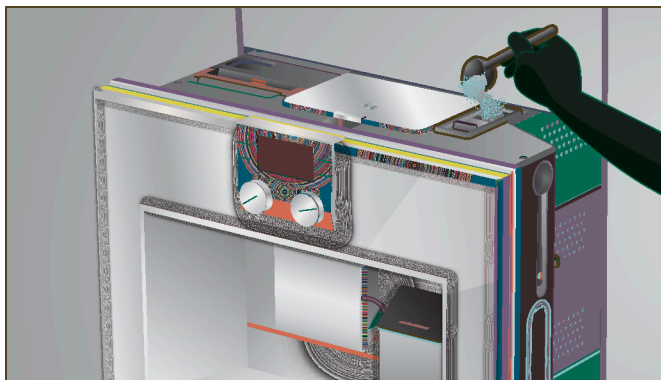
Pendant l'écoulement de la boisson, la touche ▶ est modifiée en touche ■. La touche ■ permet d'arrêter l'écoulement à tout moment.

De cette manière, vous pouvez préparer d'autres types de café, avec un arôme différent et une quantité différente.

Les réglages effectués sont mémorisés, mais ils peuvent être modifiés à tout moment.

Préparation avec du café moulu

Cette machine permet aussi de préparer du café à partir de café moulu. Une cuillère-doseuse est fournie pour faciliter le dosage.



- 1 Placer le sélecteur de fonction sur ☐.
- 2 Extraire la machine de son meuble (voir « Système d'extraction ») et prendre la cuillère-doseuse.
- 3 Ouvrir le tiroir à café.
- 4 Utiliser au maximum deux cuillères rases de café moulu.

Important

Ne pas verser de café en grains ou de café soluble.

- 5 Refermer le tiroir à café.
- 6 Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
- 7 Utiliser le sélecteur de boisson pour choisir la boisson (uniquement des boissons avec l'icône ☞) et sélectionner si vous le souhaitez la qualité et la température.
- 8 Placer la tasse sous le bec verseur du café.
- 9 Appuyer sur la touche ► dans la troisième ligne.

La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

Pour préparer une autre tasse café, remettre du café moulu et répéter l'opération.

Si aucun café n'est préparé dans un délai de 90 secondes, l'unité de percolation se vide automatiquement pour prévenir tout remplissage excessif. La machine effectue un rinçage.

Remarques

Il est également possible de préparer une boisson à base de lait à partir de café moulu.

Lors de la préparation avec du café moulu, la fonction Double Shot ainsi que la préparation de 2 tasses ne sont pas possibles.

Préparation des boissons à base de café avec du lait

⚠ Attention, risque de brûlure !

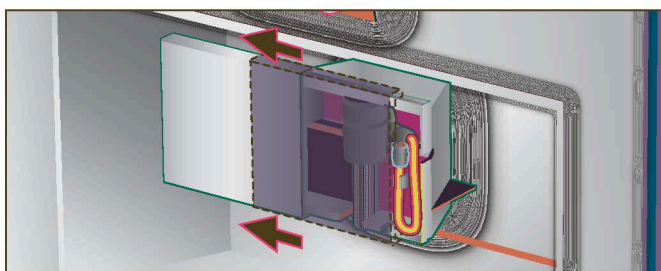
Le mousser de lait devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.

Remarque

Pour obtenir une mousse de lait optimale, utiliser de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5 %.

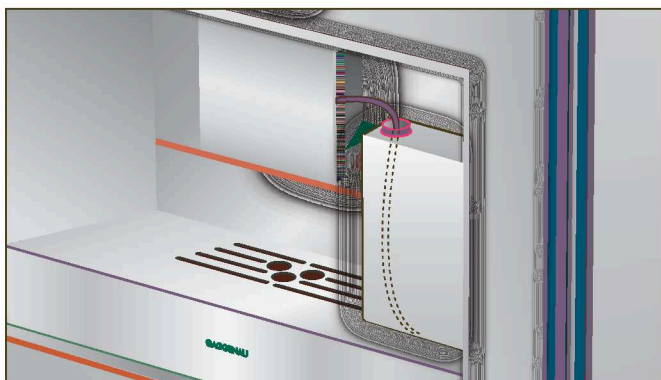
Vous pouvez utiliser le lait directement à partir d'un carton ou d'un récipient, mais vous pouvez aussi le verser dans le conteneur de lait. Utiliser chaque fois le flexible de lait adapté.

- 1 Placer le sélecteur de fonction sur ☐.
- 2 Faire glisser vers la gauche le volet du distributeur de café / mousser de lait.



Lait dans le conteneur de lait :

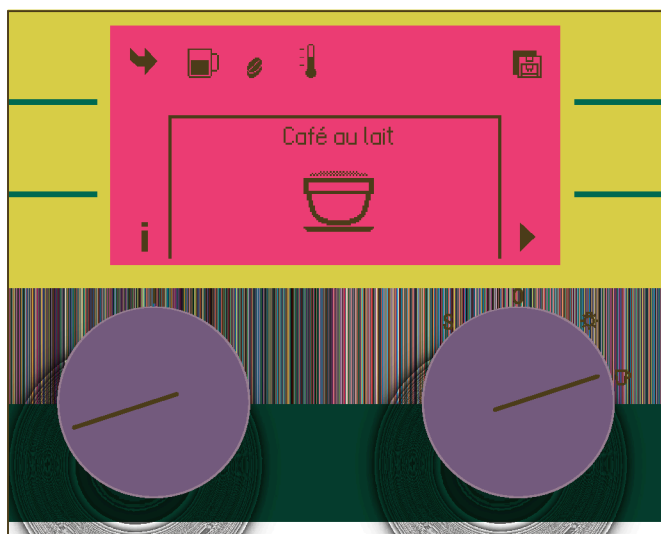
- Faire passer le flexible de lait court à travers l'ouverture située à droite et refermer le volet coulissant.
- Placer le conteneur rempli de lait à droite à côté du bec distributeur de café et placer le flexible de lait dans le conteneur de lait.



Lait dans un carton :

- Extraire la machine de son meuble (voir « Système d'extraction »), prendre le flexible de lait long, dans le logement à droite, puis insérer de nouveau la machine.
- Raccorder le flexible de lait long au mousser de lait (après avoir retiré le flexible de lait court).
- Faire passer le flexible de lait à travers l'ouverture à droite puis refermer le volet coulissant.
- Placer le carton de lait à droite du bec distributeur de café, insérer le flexible de lait dans le carton. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait.

- 3 Disposer une tasse ou un verre sous le bec distributeur de café.



- 4 Sélectionner Latte Macchiato, Cappuccino, Café au lait ou votre mélange café-lait individualisé en tournant le sélecteur de boisson ou le sélecteur de fonction. L'écran indique la boisson choisie ainsi que les réglages quantité du café, arôme du café et température.
- 5 Vous pouvez, si vous le souhaitez, modifier le réglage de la quantité, de l'arôme et de la température.
- 6 Appuyer sur la touche ► dans la troisième ligne.

Tout d'abord, le lait est aspiré, préparé puis envoyé dans la tasse ou le verre. Aussitôt après, le café est préparé, puis il s'écoule dans la tasse ou le verre. La touche ■ dans la troisième ligne permet d'arrêter prématurément la distribution de la boisson.

Remarque

Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer ; après chaque utilisation, il est donc impératif de nettoyer le système mousser de lait (voir point « Nettoyage du système mousser de lait »).

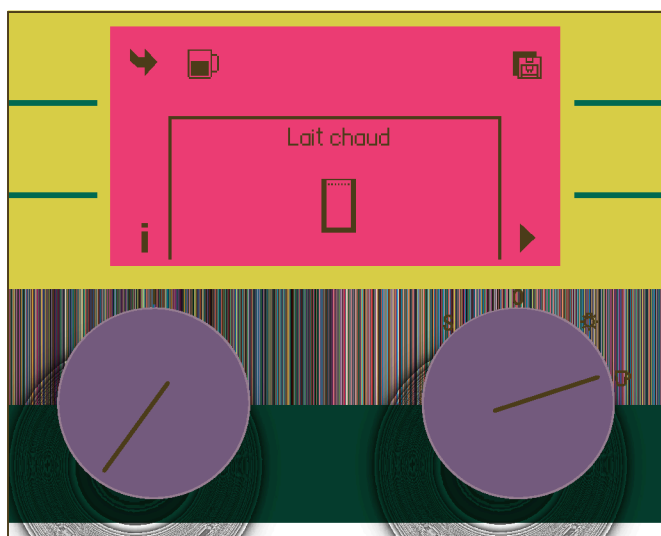
Préparer de la mousse de lait et du lait chaud

⚠ Attention, risque de brûlure !

Le mousser de lait devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.

Remarque

Pour obtenir une mousse de lait optimale, utiliser de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5 %.



- 1 Régler le sélecteur de fonction sur ☐.
- 2 Raccorder le flexible de lait comme indiqué au point « Préparation des boissons à base de café avec du lait ».
- 3 Disposer une tasse ou un verre sous le bec distributeur de café
- 4 Sélectionner ☐ Mousse de lait ou ☐ Lait chaud en tournant le sélecteur de boisson.
- 5 Appuyer sur la touche ➡ et régler la quantité souhaitée.
- 6 Appuyer sur la touche ► dans la troisième ligne.

Tout d'abord, le lait est aspiré, préparé puis envoyé dans la tasse ou le verre.

La touche ■ dans la troisième ligne permet d'arrêter prématurément l'écoulement de la boisson.

Remarque

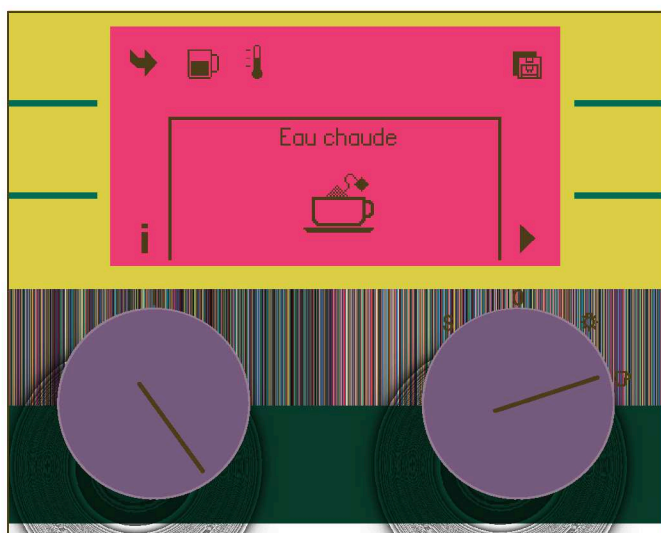
Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer ; après chaque utilisation, nettoyer le système mousser de lait (voir point « Nettoyage du système mousser de lait »).

Préparer de l'eau chaude

La machine permet aussi de préparer de l'eau chaude par ex. pour un thé.

⚠ Attention, risque de brûlure !

Le mousser de lait d'où s'écoule l'eau chaude devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.



- 1 Régler le sélecteur de fonction sur ☐.
- 2 Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
- 3 Régler ☐ Eau chaude en tournant le sélecteur de boisson.
- 4 Appuyer sur la touche ➡ et régler la quantité souhaitée.
- 5 Appuyer sur la touche ▶ dans la troisième ligne.

De l'eau chaude s'écoule dans la tasse ou le verre.

La touche ■ dans la troisième ligne permet d'arrêter prématurément l'écoulement de la boisson.

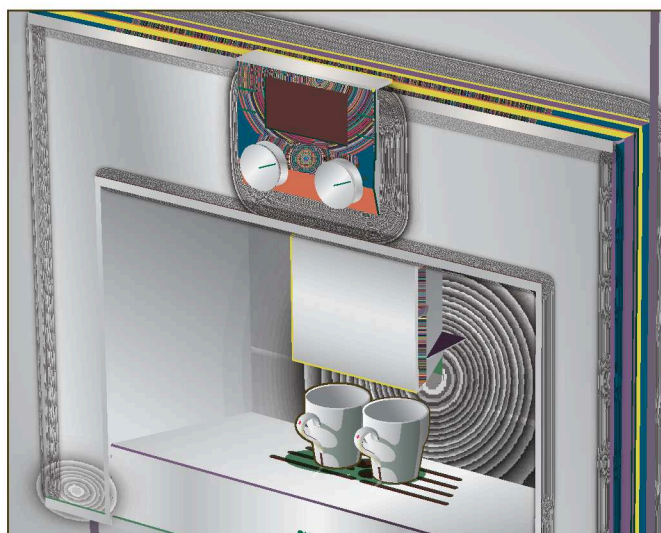
Deux tasses à la fois

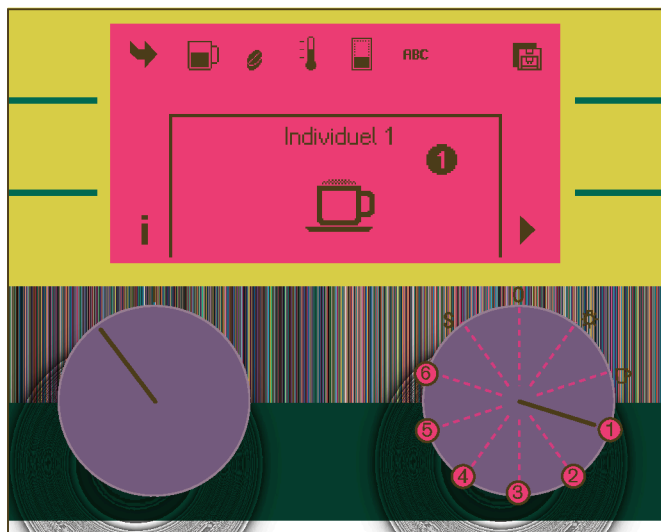
- 1 Régler le sélecteur de fonction sur ☐.
- 2 Placer deux tasses sous les deux bacs verseurs du café, à gauche et à droite.
- 3 Utiliser le sélecteur de boisson pour choisir ☐ 2 x Espresso ou ☐ 2 x Café.
- 4 Appuyer sur la touche ➡ puis, à l'aide des touches ◀ et ▶, régler la quantité, l'arôme et la température.
- 5 Appuyer sur la touche ▶ dans la troisième ligne.

La machine effectue la percolation et la boisson s'écoule ensuite dans les tasses.

Remarque

La machine effectue deux percolations successives, attendre que l'opération soit terminée. La touche ■ dans la troisième ligne permet d'arrêter prématurément l'écoulement de la boisson.





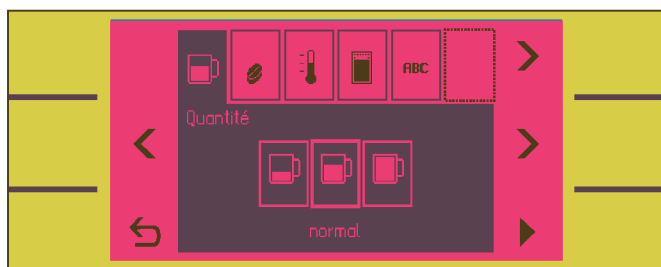
Fonction de personnalisation

Vous avez la possibilité de régler et enregistrer 6 boissons individuelles.

- 1 Pour cela, tourner le sélecteur de fonction et sélectionner l'un des 6 emplacements d'enregistrement.
- 2 Utiliser le sélecteur de boisson pour sélectionner la boisson souhaitée. Selon la boisson choisie, vous pouvez effectuer maintenant vos propres réglages.
- 3 Pour accéder au menu de sélection, appuyer sur la touche . La sélection est activée.
- 4 Utiliser les touches et dans la première ligne pour effectuer le réglage.
- 5 Utiliser les touches et dans la deuxième ligne pour procéder au réglage plus précis.

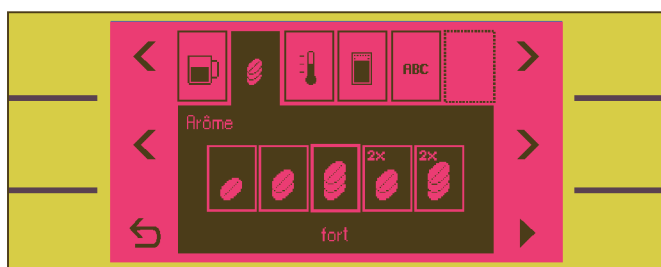
Indépendamment de la boisson choisie, vous avez le choix entre les réglages suivants.

Boissons à base de café					ABC
Café + Lait					ABC
Lait chaud/Mousse de lait					ABC
Eau chaude					ABC



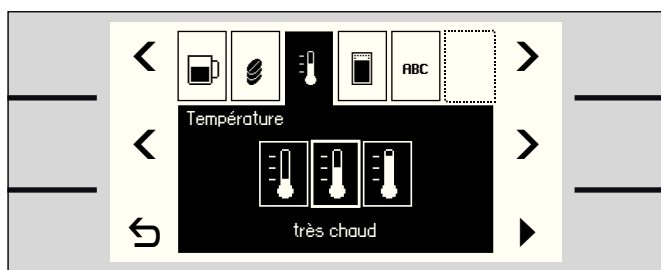
Quantité

- petit
- normal
- grand



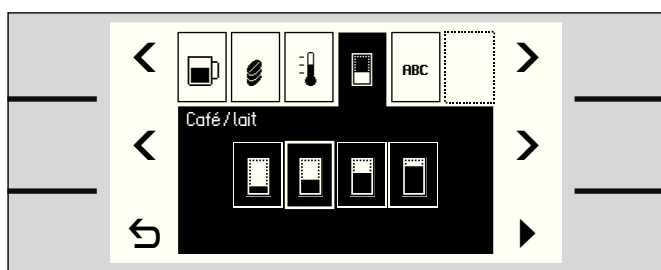
Arôme

- doux
- normal
- fort
- très fort (Double Shot)
- extra fort (Double Shot)



Température

- chaud.
- très chaud
- extra chaud



Café / Lait

Possibilités de réglage du rapport entre le café et le lait



Désignation

Utiliser les touches < et > pour sélectionner la lettre correspondante puis valider cette lettre à l'aide de la touche ✓. ← permet d'effacer des lettres, — d'entrer un espace. Il est possible d'entrer jusqu'à 30 caractères. Pour quitter le menu, appuyer sur la touche ↵.



Appuyer sur la touche ↵ pour enregistrer vos propres réglages et ensuite Appuyer sur la touche ► pour lancer la préparation.

Selon la boisson sélectionnée, le café est moulu, le lait est préparé et puis la boisson est versée. La touche ■ dans la troisième ligne permet d'arrêter prématurément l'écoulement de la boisson.

Menu et réglages

Pour faciliter l'utilisation tout en mettant à votre disposition une grande diversité de fonctions, la machine utilise un guidage par menu aisément compréhensible. Cela vous permet, avec seulement quelques commandes, d'opérer un choix parmi toute une variété de possibilités une fois que vous serez familiarisé avec celles-ci. L'écran indique la sélection de programme que vous avez effectuée et vous avertit par exemple lorsque vous devez ajouter de l'eau ou du café ou effectuer un programme de Service.

Les messages affichés et les réglages de base sont décrits ci-après.

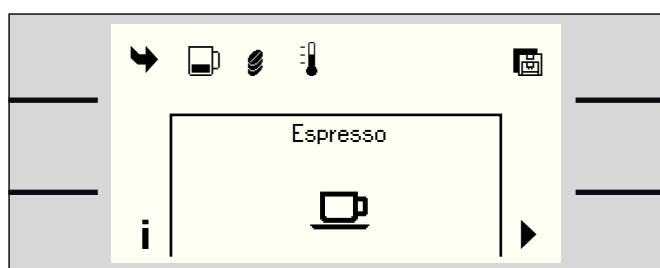
Messages à l'écran

En dehors de l'état de fonctionnement actuel, l'écran affiche différents messages qui donnent des indications sur l'état de la machine ou vous indiquent quand vous devez intervenir.

Le sélecteur de fonction doit être placé sur  ou sur l'une des boissons individuelles programmées.

Appeler les informations

Appuyer sur la touche .
Vous pouvez opérer une sélection entre  et .



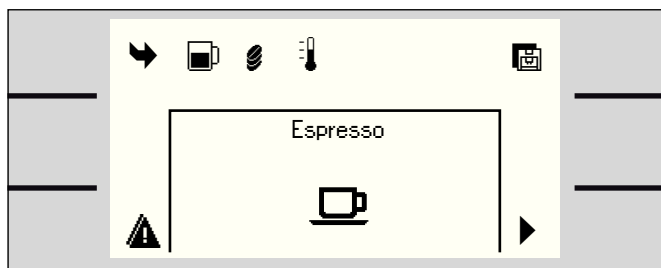
 indique le nombre de préparations restantes avant de lancer le programme de détartrage ou le programme de nettoyage ou encore de changer le filtre à eau.



 indique le nombre de boissons à base de café, boissons à base de lait ou eaux chaudes qui ont été préparées.

Remarque

Vous pouvez utiliser cette information pour lancer dès maintenant des programmes qui devraient se dérouler très bientôt.



Afficher les messages

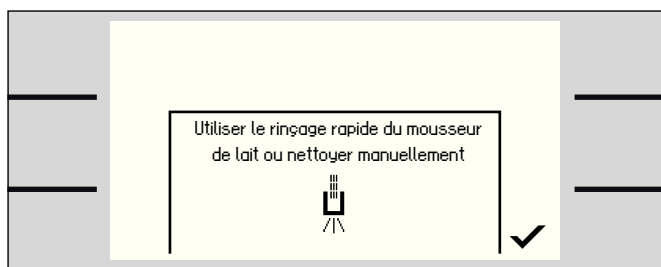
Les messages sont signalés par un ou plusieurs triangles d'avertissement, en bas à gauche de l'affichage. Appuyer sur la touche ou pour les appeler.

Dès que vous avez effectué l'opération correspondante, le message disparaît.



Remarque

Après le message Utiliser le rinçage rapide du mousser de lait ou nettoyer manuellement, le triangle disparaît automatiquement dès que le programme a été effectué. Si vous nettoyez le système mousser de lait manuellement, appuyez sur la touche ou et confirmez avec la touche ; le triangle disparaît.



Il existe deux catégories de messages

1. Remarques

Ces messages s'effacent à l'aide de la touche ou ils disparaissent automatiquement au bout de 5 secondes.

- Utiliser le rinçage rapide du mousser de lait ou nettoyer manuellement
- Veuillez détartre l'appareil
- Veuillez nettoyer l'appareil
- Détartre et nettoyer SVP
- Veuillez remplacer le filtre à eau
- Veuillez rajouter de l'eau
- Veuillez rajouter du café en grains
- Installer mousser lait

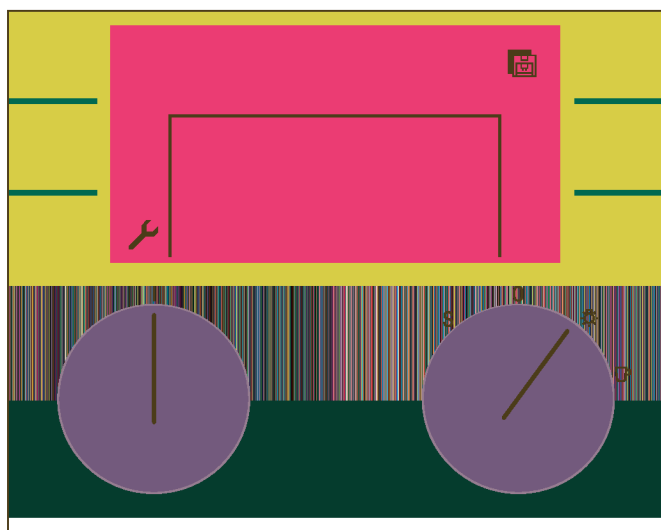


2. Avertissements

Ces messages restent affichés tant que l'opération nécessaire n'a pas été effectuée.

- CONTRÔLER LE RÉSERVOIR D'EAU
- INSÉRER LE RÉSERVOIR D'EAU
- RAJOUTER DE L'EAU
- RAJOUTER DU CAFÉ EN GRAINS
- VIDER LES BACS
- INSÉRER LES BACS
- VERSER LE CAFÉ MOULU ET REFERMER LE TIROIR
- NETTOYER UNITÉ DE PERCOLATION
- REPLACER L'UNITÉ DE PERCOLATION, FERMER LE VOLET
- APPELER LE S.A.V.
- TEMPÉRATURE TROP BASSE *
- VARIATIONS DE TENSION *

* voir point « Eliminer soi-même les problèmes simples »



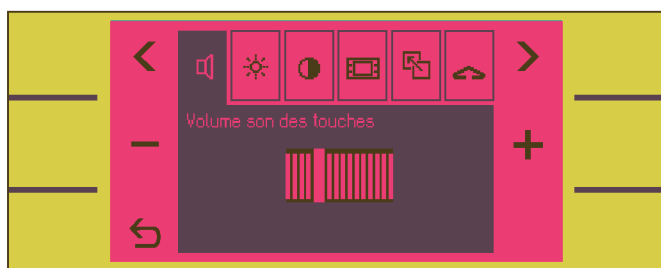
Paramètres de base

La machine comprend différents paramètres de base. Vous pouvez adapter ces paramètres à vos habitudes.

- Pour cela, placer le sélecteur de fonction sur l'icône .
- Appuyer sur la touche  pour appeler le menu Paramètres de base.
- Pour faire défiler le menu, utiliser les touches du haut  ou .
- Pour modifier le paramètre sélectionné, utiliser les touches du milieu (, ,  et  et ). Vous pouvez modifier successivement plusieurs paramètres sans devoir quitter le menu.
- Appuyer sur la touche  pour quitter le menu, les paramètres sont enregistrés.

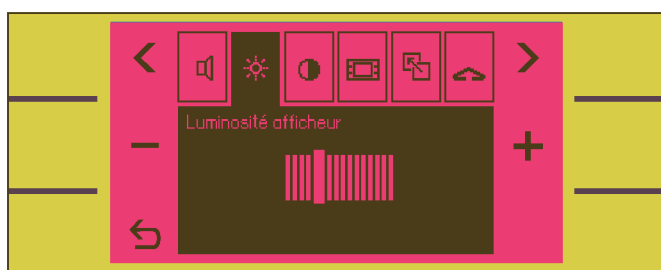
Remarque

La barre de menu ne comprend chaque fois que six fonctions. Utiliser la touche  ou  jusqu'à ce que la fonction souhaitée apparaisse à l'écran. Utiliser les touches  et  pour feuilleter.



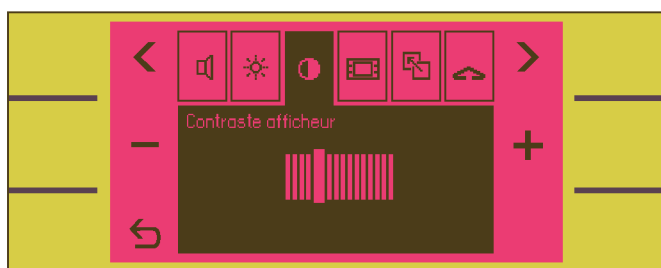
Volume son des touches

Utiliser les touches  et  pour régler le volume son des touches.



Luminosité de l'afficheur

Utiliser les touches  et  pour modifier la luminosité de l'afficheur.



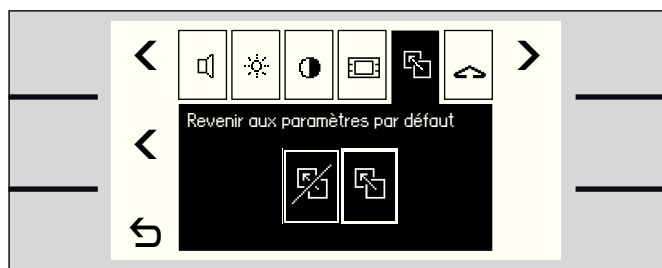
Contraste de l'afficheur

Utiliser les touches  et  pour modifier le contraste de l'afficheur. Le contraste est fonction de l'angle de vision.



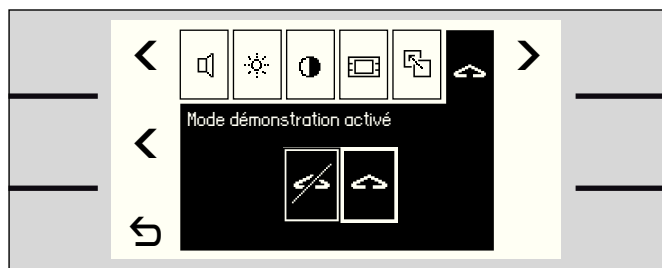
Affichage au repos

Utiliser les touches < et > pour régler si la mention GAGGENAU doit apparaître ou non à l'État Repos de la machine.



Paramètres par défaut

Vous pouvez effacer vos réglages personnels et rétablir les paramètres par défaut (Reset). La réinitialisation doit toujours être confirmée à l'aide de la touche ↵.



Mode Démonstration

Le mode Démonstration est uniquement destiné à présenter la machine, il ne permet pas la préparation de boissons.

Lorsque l'icône  s'affiche à l'état Repos, cela signifie que la machine est en mode Démonstration.

Débrancher brièvement la machine du réseau et désactiver le mode Démonstration après la mise en marche, dans un délai de 3 minutes.



Choix de la langue

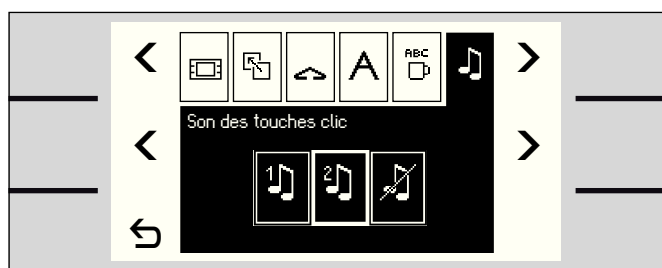
L'affichage indique les langues possibles pour les messages texte. L'allemand est paramétré par défaut.

Si vous souhaitez choisir une autre langue, réglez cette langue à l'aide des touches ^ et v.



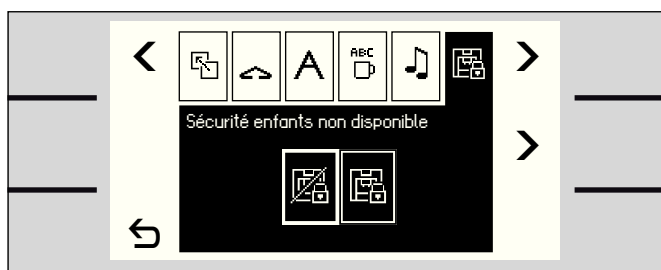
Affichage texte

Il est possible de paramétrer à ce niveau l'activation ou la désactivation du l'affichage du texte pour la préparation de la boisson et du nom spécifique indiqué.



Son des touches

Il est possible de choisir entre un Bip et un Clic ou de désactiver le son.



Sécurité enfants

L'icône de la sécurité enfants peut être présentée sur l'afficheur en vue d'une activation ou désactivation. Paramétrer Sécurité enfants disponible ou Sécurité enfants non disponible.



Désactiver après

Il est possible d'indiquer ici l'intervalle de temps à l'issue duquel la machine est désactivée après avoir préparé la dernière boisson. Réglage possible : entre 5 minutes et 12 heures.

La machine est entièrement coupée du réseau, l'interrupteur se place automatiquement en position Arrêt.



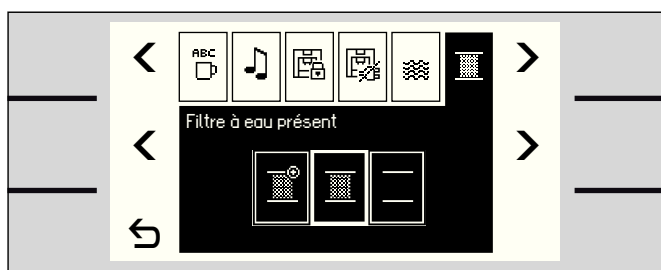
Dureté de l'eau

Il est possible, sur cette machine, de régler la dureté de l'eau. Le réglage correct de la dureté de l'eau est important car il permet à la machine d'indiquer correctement le moment où un détartrage est nécessaire. Par défaut, la dureté de l'eau est réglée sur 4.

La dureté de l'eau peut être déterminée à l'aide de la bandelette fournie ou être demandée au Service des Eaux local. Plonger brièvement la bandelette dans l'eau, la secouer légèrement et attendre une minute pour lire le résultat. Puis, à l'aide des touches **-** et **+** régler le niveau entre 1 et 4.

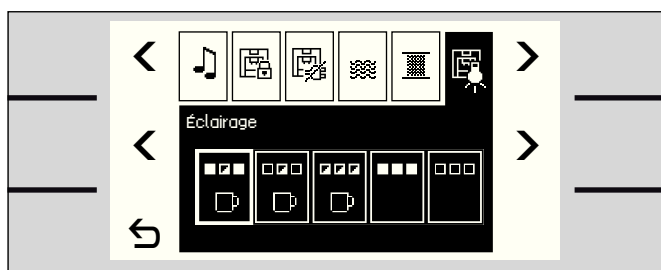
Degrés de dureté de l'eau et niveaux de réglage :

Niveau	Dureté de l'eau Allemagne (°dH)	France (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54



Filtre à eau

Procéder au réglage correspondant : Nouveau filtre à eau / Filtre à eau présent / Filtre à eau non présent. Nouveau filtre à eau doit être réglé uniquement si un nouveau filtre vient d'être monté (voir aussi point « Filtre à eau »).



Éclairage

L'éclairage des tasses est assuré par 3 lampes et peut être activé ou désactivé selon différentes combinaisons.

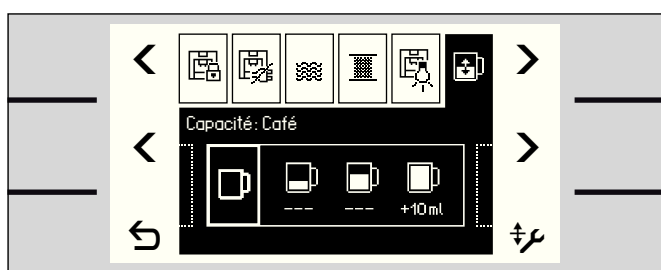
Les différentes lampes sont représentées sous forme de symboles.

■ = cette lampe est allumée

□ = cette lampe est désactivée

▣ = cette lampe n'est allumée que lorsqu'une boisson est versée

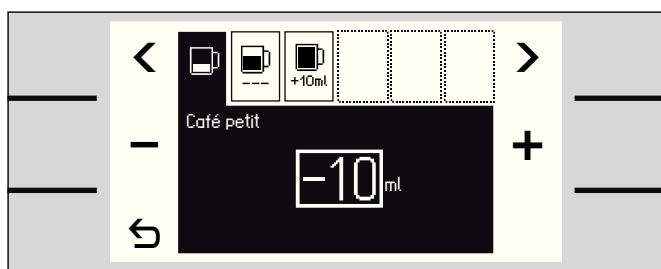
Durant le réglage, les lampes s'allument brièvement en fonction du réglage effectué.



Régler la capacité

La capacité prédéfinie ☐, ☐ ou ☐ peut être adaptée individuellement à la taille de tasse disponible. La capacité peut être réglée de manière adaptée à la boisson choisie, par ex. ☐ Espresso. Pour le réglage ☐ la machine indique la quantité de liquide pour le café et pour une boisson café-lait, par ex. ☐ Café au lait elle indique la quantité de liquide pour le café y compris le volume de (mousse de) lait.

Sélectionner la boisson à l'aide des touches du milieu. Appuyer sur la touche ⚙ pour accéder au niveau de sélection supérieur.



À l'aide des touches du haut, sélectionner la capacité à modifier, et, à l'aide des touches du milieu, définir la nouvelle capacité. Appuyer sur la touche ↶ pour revenir au menu de réglage.

Important

La capacité sélectionnée (en ml) est une valeur indicative et peut varier considérablement en fonction de la formation de crème, de la finesse de la mouture ou encore du type de lait.

Sécurité enfants

Votre machine à espresso est équipée d'une Sécurité enfants qui permet d'éviter les mises en marche intempestives.

Pour utiliser la Sécurité enfants vous devez préalablement la régler comme « disponible » (voir point « Paramètres de base »).



Activer la Sécurité enfants

- 1 Placer le sélecteur de fonction sur
- 2 A côté de la touche de gauche du milieu, l'icône apparaît.
- 3 Appuyer durant 6 secondes au moins sur la touche .

La Sécurité enfants est activée, le panneau de commande est verrouillé.

L'icône apparaît à l'état Repos en haut de l'afficheur.



Désactiver la Sécurité enfants

- 1 Placer le sélecteur de fonction sur 0.
- 2 Appuyer sur une touche quelconque.
- 3 L'icône apparaît à côté de la touche de gauche du milieu.
- 4 Appuyer durant 6 secondes au moins sur la touche .

Le verrouillage est débloqué, la machine peut de nouveau être commandée.

Régler la finesse de la mouture

Le sélecteur de réglage de la finesse de la mouture permet de régler la finesse de mouture du café.

Important

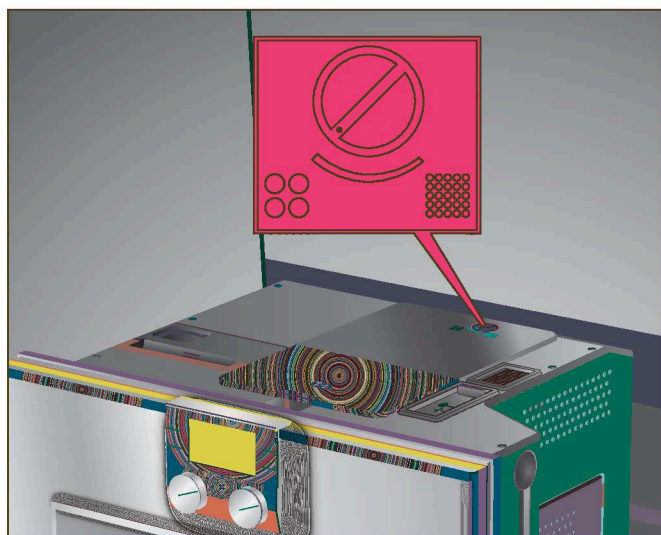
Ne modifier le réglage que lorsque le broyeur fonctionne. Sinon, cela risque d'endommager la machine.

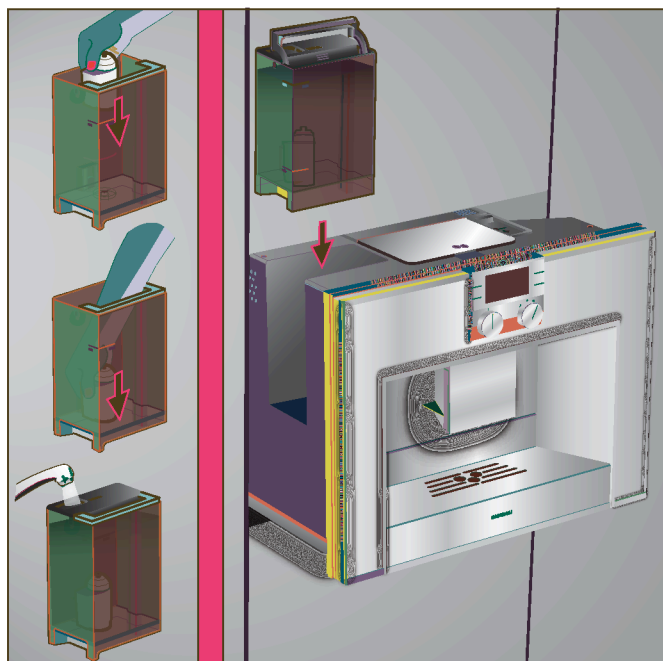
Lorsque le broyeur tourne, régler le sélecteur entre Café moulu fin et Café moulu moins fin

Remarques

Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.

Pour les grains torréfiés de couleur foncée, choisir une mouture plus fine, pour les grains torréfiés de couleur claire, régler une mouture plus grossière.





Filtre à eau

Chaque fois que l'on place un nouveau filtre à eau dans le réservoir d'eau, il faut effectuer un rinçage :

- 1 Placer le filtre à eau dans le réservoir d'eau et remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
- 2 Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le bec distributeur de café.
- 3 Sélectionner le menu « Paramètres de base » et dans « Filtre à eau », sélectionner Nouveau filtre à eau.
- 4 Appuyer sur la touche ►.

L'eau s'écoule tout d'abord à travers le filtre pour rincer celui-ci, puis dans le récipient. Vider le récipient ; la machine est de nouveau prête à fonctionner.

Le rinçage du filtre active simultanément le réglage de l'affichage Remplacer le filtre à eau. Le filtre n'est plus efficace lorsque la mention Veuillez remplacer le filtre à eau s'affiche ou au plus tard au bout de deux mois. Il faut alors le remplacer pour des raisons d'hygiène et afin que la machine ne s'entarte pas (cela pourrait l'endommager).

Les filtres de remplacement sont disponibles auprès du Service Après-Vente (voir « Accessoires »).

Après chaque changement de filtre, il faut tout d'abord rincer le filtre. Pour cela, procéder comme indiqué au début de ce point.

Si l'on ne monte pas un nouveau filtre, il faut choisir le réglage Filtre à eau non présent.

Des informations complètes sur le filtre à eau figurent dans les instructions relatives au filtre.

Remarque

Lorsque la machine est restée longtemps inutilisée (par ex. durant les vacances), il convient de rincer le filtre utilisé avant de se servir de la machine. Pour cela, préparer tout simplement une tasse d'eau chaude.

Entretien et nettoyage quotidiens

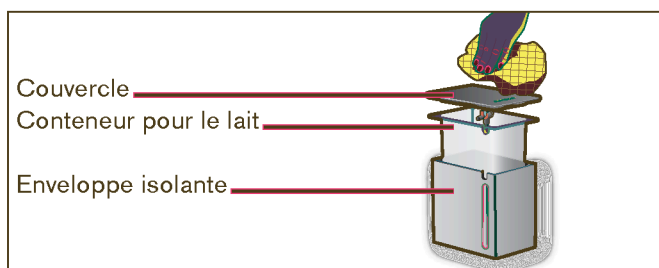
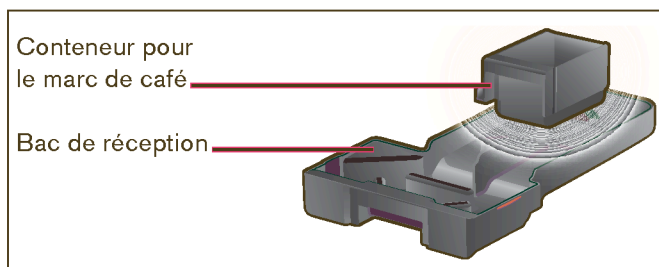
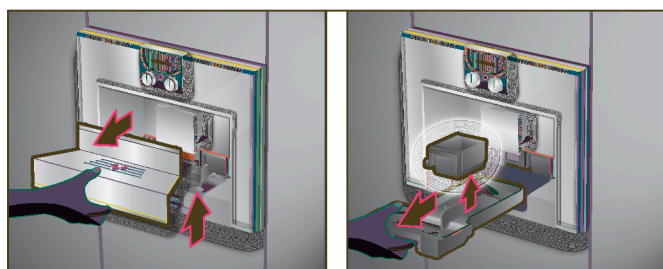
⚠ Attention, risque de brûlure !

Avant de nettoyer la machine, arrêter la machine à l'aide de l'interrupteur réseau.

Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.

Entretien quotidien

- 1 Essuyer l'habillage de la machine avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de produit nettoyant.
- 2 Ne pas utiliser de produit à base d'alcool sur les surfaces brillantes.
- 3 Toujours nettoyer immédiatement les résidus de calcaire, de café, de lait ou de solution détartrante. Il peut en effet se produire une corrosion sous ces résidus.
- 4 Rincer le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau.
- 5 Retirer la surface de pose et le bac de réception.



- 6 Vider l'eau et le marc de café du conteneur pour le marc de café. Nettoyer le bac de réception et le conteneur pour le marc de café à la main ou au lave-vaisselle. Ne pas laver la surface de pose en machine.
- 7 Essuyer l'intérieur de la machine (bacs de réception).
- 8 Essuyer légèrement avec un chiffon humide le couvercle et l'enveloppe isolante du réservoir de lait. Ne pas laver en machine.
- 9 Remonter tous les éléments.

Important

Vider et nettoyer quotidiennement le bac collecteur et le conteneur pour le marc de café afin d'éviter la formation de moisissures. Si la machine est mise en marche à froid ou est placée à l'état Repos après préparation de café, elle effectue un rinçage automatique. Le circuit des conduites, à l'intérieur de la machine est donc autonettoyant.

Si la machine reste inutilisée durant une période prolongée (par ex. vacances), il faut ensuite la nettoyer de manière approfondie, y compris le système mousser de lait et l'unité de percolation.

Nettoyage du système mousser de lait

⚠ Attention, risque de brûlure !

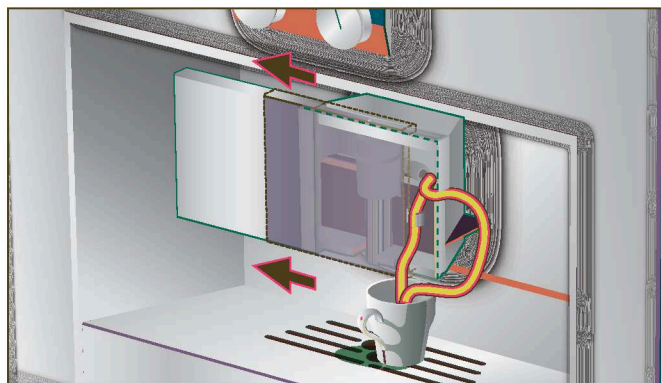
Le mousser de lait devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir. Nettoyer impérativement le système mousser de lait après chaque utilisation.

Remarque

Tous les éléments peuvent passer au lave-vaisselle.

Rincer rapidement le système mousser de lait

Le système mousser de lait peut être prénéttoyé automatiquement. De plus, le mousser de lait doit être démonté et nettoyé comme indiqué ci-après.

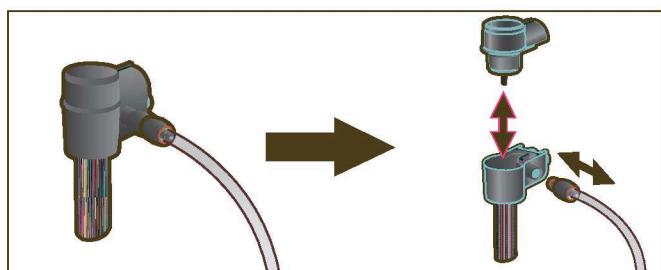
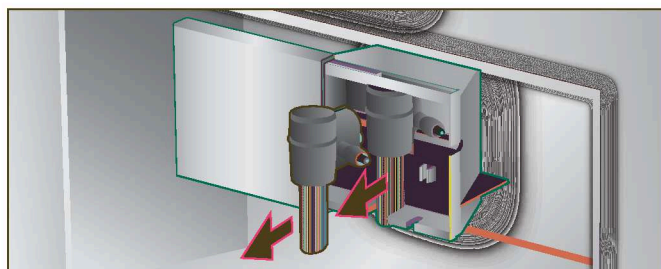


- 1 Placer le sélecteur de fonction sur 0.
- 2 Dans le menu, sélectionner Rinçage rapide du mousser lait.
- 3 Faire glisser le volet mobile vers la gauche.
 - Glisser le flexible de lait court à travers l'ouverture du bas, vers l'extérieur.
 - Si le flexible de lait long est utilisé, le glisser à travers l'ouverture de droite, vers l'extérieur.
- 4 Refermer le volet coulissant.
- 5 Placer une tasse sous le mousser de lait et plonger l'extrémité du flexible de lait dans la tasse.
- 6 Appuyer sur la touche .

La machine remplit automatiquement la tasse d'eau puis l'aspire par le tube mousser pour laver le dispositif. L'opération de lavage est terminée au bout de 1 min environ.

- 7 Vider la tasse et nettoyer le tube mousser.

Nettoyer le système mousser de lait



- 1 Pour nettoyer le mousser de lait, il faut le démonter. Pour cela, faire glisser le volet coulissant, saisir le mousser de lait en position horizontale et le tirer bien droit.
- 2 Nettoyer le support du mousser de lait avec un chiffon doux.
- 3 Démonter le mousser de lait.
- 4 Nettoyer tous les éléments à la main ou les passer au lave-vaisselle.
- 5 Remonter tous les éléments et les replacer dans la machine. Appuyer jusqu'en butée vers l'arrière.

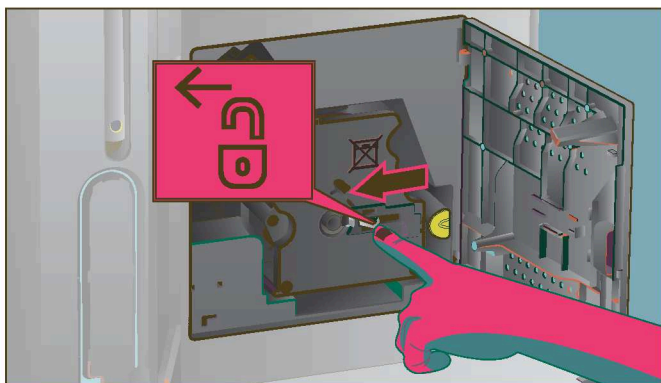
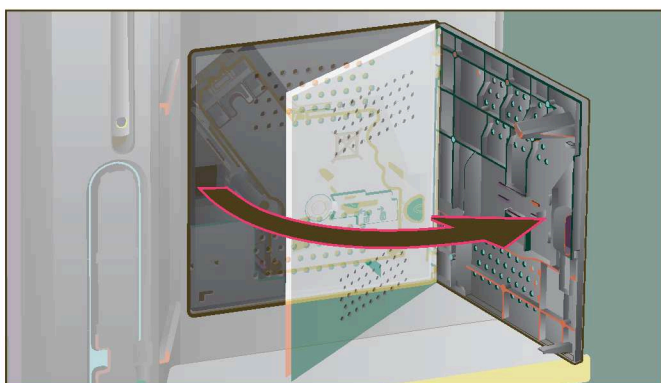
Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de nettoyage automatique, il faut retirer régulièrement l'unité de percolation pour la nettoyer.

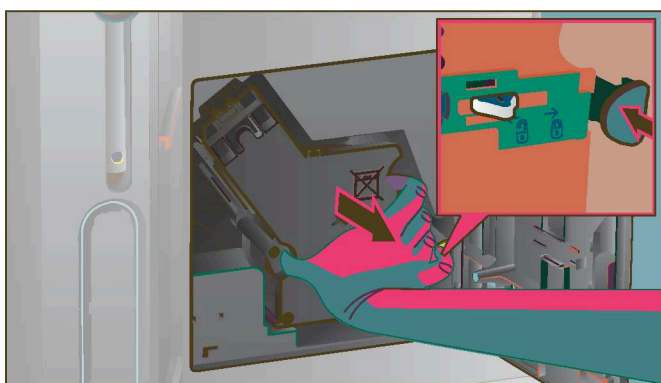
Important

Nettoyer l'unité de percolation sans produit nettoyant ou autre détersif et ne pas passer en machine.

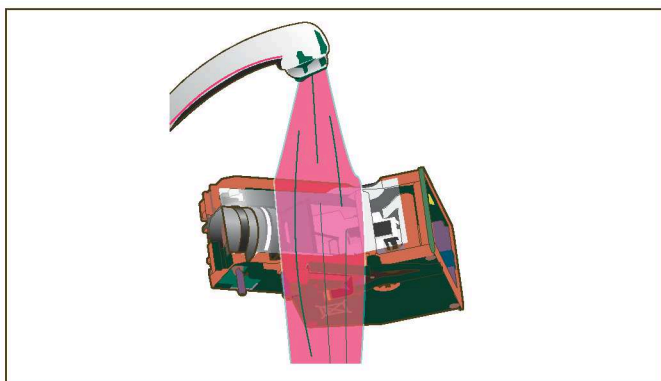
- 1 Sortir entièrement la machine de son meuble (voir «Système d'extraction»).
- 2 Placer la machine à l'état Repos.
- 3 A l'aide de l'interrupteur électrique O/I arrêter entièrement la machine; aucun témoin ne doit être allumé.
- 4 Saisir le dispositif d'ouverture et rabattre vers l'arrière le volet de l'unité de percolation.



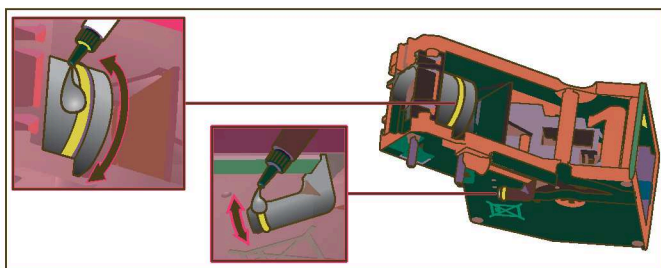
- 5 Faire glisser entièrement vers l'avant le verrou rouge de l'unité de percolation.



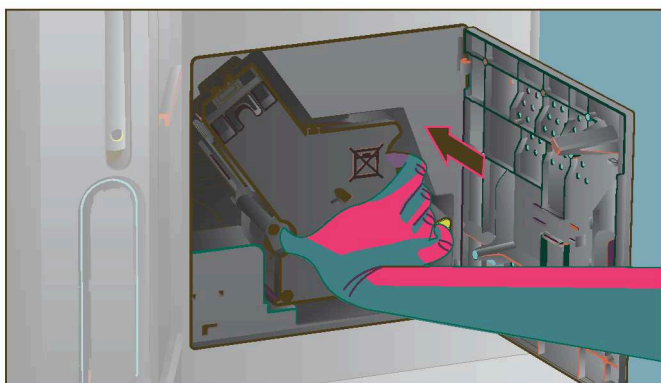
- 6 Appuyer sur le bouton rouge et saisir l'unité de percolation par les évidements, puis la retirer avec précaution.



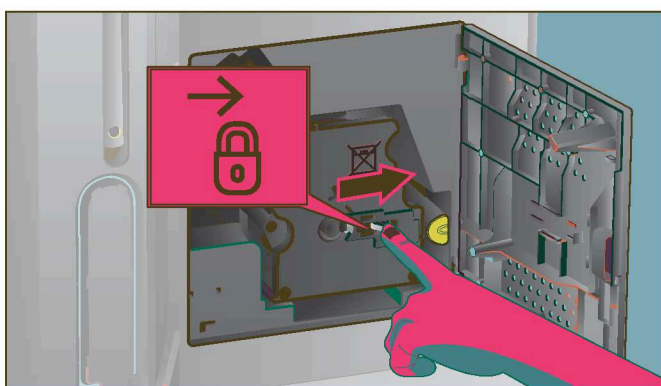
- 7 Nettoyer soigneusement l'unité de percolation à l'eau courante.
- 8 Nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine, retirer les éventuels restes de café.
- 9 Laisser sécher l'intérieur de la machine et l'unité de percolation.



Remarque
Après le nettoyage soigneux, il convient de graisser régulièrement les joints de l'unité de percolation afin que l'entretien soit optimal. Pour cela, appliquer une fine couche de graisse spéciale sur le pourtour du joint (voir « Accessoires »).

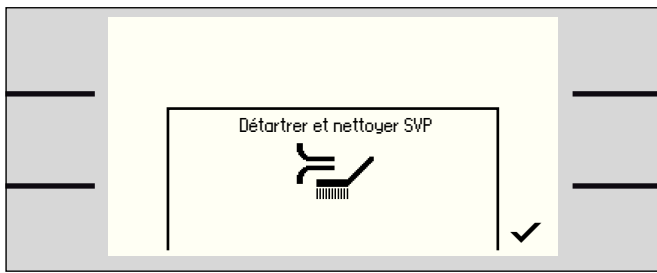


- 10 Replacer l'unité de percolation jusqu'en butée.



- 11 Glisser le verrou rouge entièrement vers l'arrière et refermer le volet.

Programmes de Service



Périodiquement, en fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la machine, l'écran affiche à la place de la sélection de boisson, les messages suivants :

- Veuillez remplacer le filtre à eau
- Veuillez nettoyer l'appareil
- Veuillez détartre l'appareil
- Détartre et nettoyer SVP

Ensuite, l'icône ▲ en bas à gauche s'allume.

Il faut alors sans délai changer le filtre à eau ou nettoyer / détartre la machine en utilisant le programme correspondant (description, voir pages suivantes). Sinon, la machine peut s'endommager.

Les programmes de service peuvent aussi être lancés à tout moment, sans avertissement sur l'afficheur. Placer le sélecteur de fonction sur S, sélectionner le programme souhaité et le lancer.

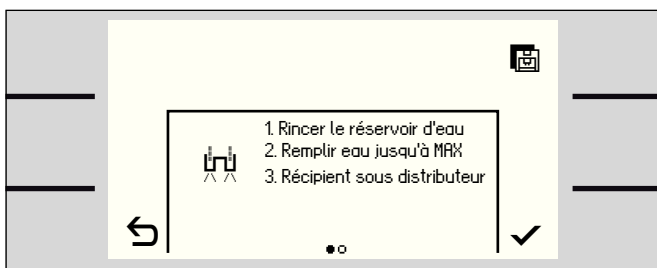
Remarques importantes

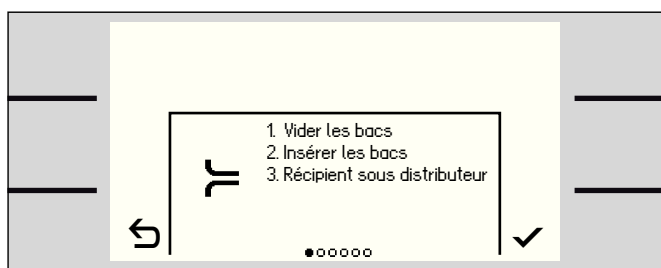
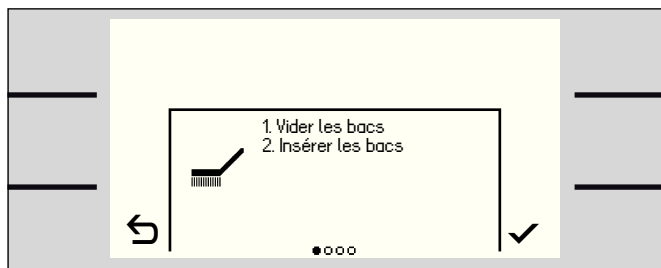
- Ne jamais boire les liquides.
- Pour le détartrage, ne jamais utiliser de vinaigre, de produit à base de vinaigre, d'acide citrique ou de produit à base d'acide citrique.
- Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les tablettes fournies. Elles ont été développées spécialement pour la machine à café ; elles peuvent être commandées au S.A.V. (voir « Accessoires »).
- Ne jamais placer de tablettes de détartrage ou un autre produit de détartrage dans le tiroir de la poudre de café / le tiroir des tablettes de nettoyage.
- Si le réservoir d'eau est équipé d'un filtre, retirer impérativement celui-ci avant de lancer le programme de service et ne le replacer qu'une fois le programme terminé.
- N'interrompre en aucun cas le programme de Service.

Si l'un des programmes de Service est interrompu en raison d'une coupure de courant, par ex., procéder comme indiqué ci-après :

- 1 Rincer le réservoir d'eau.
- 2 Remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
- 3 Placer un récipient sous le distributeur de café.
- 4 Appuyer sur la touche.

Le programme de nettoyage dure environ 2 minutes.





Nettoyage

Durée : env. 7 minutes.

- 1 Placer le sélecteur de fonction sur 0.
- 2 Dans le menu, sélectionner l'icône .
- 3 Appuyer sur la touche .

Le programme de nettoyage démarre, l'afficheur vous guide à l'intérieur du programme.

- 4 Vider le bac de réception et le conteneur pour le marc de café et les replacer.
- 5 Appuyer sur la touche .
Le programme de nettoyage dure env. 1 minute.
- 6 Placer une tablette de nettoyage dans le tiroir à café moulu et refermer le tiroir.
- 7 Appuyer sur la touche .
Le programme de nettoyage dure env. 6 minutes.
- 8 Vider les bacs et les replacer.
- 9 Appuyer sur la touche .

Le programme de nettoyage est terminé.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

Détartrage

Durée : env. 25 minutes

- 1 Placer le sélecteur de fonction sur 0.
- 2 Dans le menu, sélectionner l'icône .
- 3 Appuyer sur la touche .

Le programme de détartrage démarre, l'afficheur vous guide à l'intérieur du programme :

- 4 Vider le bac de réception et le conteneur pour le marc de café et les replacer.
- 5 Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait.
- 6 Appuyer sur la touche .

Remarque

Si le mousseur de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Installer mousseur lait

Placer le mousseur de lait et appuyer sur la touche .

Si le filtre à eau est activé, le message suivant s'affiche :

Retirer le filtre à eau

Retirer le filtre à eau et appuyer sur la touche .

- 7 Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide, jusqu'au repère « calc » (0,5 l) et y dissoudre deux tablettes de détartrage.

- 8 Appuyer sur la touche ✓.
Le programme de détartrage dure env. 24 minutes.

Remarque

S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :
Verser de l'eau et du produit détartrant dans le réservoir d'eau
Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide jusqu'au repère « calc » (0,5 l) et y dissoudre deux tablettes de détartrage.

Appuyer sur la touche ✓.
Le programme de détartrage se poursuit.

- 9 Après l'affichage du message sur l'afficheur, rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».

- 10 Appuyer sur la touche ✓.
Le programme de détartrage dure env. 1 minute.

- 11 Vider les bacs et les replacer.

- 12 Appuyer sur la touche ✓.

Le programme de détartrage est terminé.
Si un filtre était utilisé, il est alors remplacé.
La machine est prête à fonctionner.



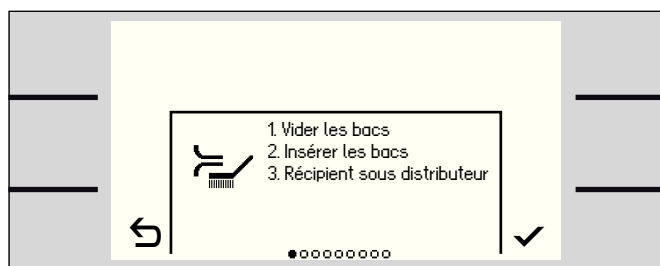
Détartre et nettoyer

Durée : env. 32 minutes.

Le programme de détartrage et de nettoyage combine les fonctions individuelles de détartrage et de nettoyage. Si le moment de réaliser chacun des deux programmes est proche, la machine propose automatiquement ce programme de Service.

- 1 Placer le sélecteur de fonction sur S.
- 2 Dans le menu, sélectionner .
- 3 Appuyer sur la touche ►.

Le programme de détartrage et de nettoyage est lancé, l'afficheur vous guide à l'intérieur du programme.



- 4 Vider le bac de réception et le conteneur pour le marc de café et les replacer.
- 5 Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait.
- 6 Appuyer sur la touche ✓.
Le programme de détartrage et de nettoyage tourne durant env. 1 minute.
- 7 Placer une tablette de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir.

Remarque

Si le filtre à eau est activé, le message suivant s'affiche :
Veuillez retirer le filtre à eau
Retirer le filtre à eau et appuyer sur la touche ✓

- 8 Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide, jusqu'au repère « calc » (0,5 l) et y dissoudre deux tablettes de détartrage.
- 9 Appuyer sur la touche ✓.
Le programme de détartrage et de nettoyage tourne env. 24 minutes.

Remarque

S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Verser de l'eau et du produit détartrant dans le réservoir d'eau

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide jusqu'au repère « calc » (0,5 l) et y dissoudre deux tablettes de détartrage.

Appuyer sur la touche ✓.

Le programme de détartrage se poursuit.

- 10 Après l'affichage du message sur l'afficheur, rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
- 11 Appuyer sur la touche ✓.
Le programme de détartrage et de nettoyage tourne env. 7 minutes.
- 12 Vider les bacs et les replacer.
- 13 Appuyer sur la touche ✓.

Le programme de détartrage et de nettoyage est terminé.

Si un filtre était utilisé, il est alors remplacé.

La machine est prête à fonctionner.

Stockage

Afin d'éviter les problèmes dus au gel lors du transport et du stockage, vider entièrement la machine avant de l'expédier.

Pour cela, la machine doit être prête à fonctionner, le réservoir d'eau doit être rempli.

- 1 Extraire la machine de son meuble.
- 2 Placer la tasse sous le bec distributeur de café.
- 3 Placer le sélecteur de boisson sur  Mousse de lait.
- 4 Lancer la production de Mousse de lait avec ►.
- 5 Laisser la machine produire de la vapeur durant env. 5 secondes.
- 6 Retirer réservoir d'eau durant la production de vapeur.
- 7 Le symbole d'avertissement ▲ s'affiche.
- 8 Arrêter la machine à l'aide de l'interrupteur réseau.
- 9 Vider le réservoir d'eau, le bac de réception et le conteneur pour le marc de café et les replacer.

Mise au rebut

Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des appareils en fin de vie à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Vous trouverez nos informations sur la garantie et les adresses du SAV dans notre livret « Service Worldwide ».

Sous réserve de modifications.

Éliminer soi-même les problèmes simples

Problème	Cause	Remède
L'affichage indique RAJOUTER DU CAFÉ EN GRAINS. Bien que le bac à café soit rempli le broyeur ne parvient pas à moudre les grains.	Les grains ne tombent pas dans le broyeur (grains trop gras).	Changer éventuellement de café. Une fois que le bac à café est vide, l'essuyer avec un chiffon sec.
Impossible de préparer de l'eau chaude.	Le mousser de lait ou le support du mousser de lait est obturé.	Nettoyer le mousser de lait ou son support.
Trop peu de mousse de lait ou mousse trop liquide. Le mousser de lait n'aspire pas le lait.	Le mousser de lait ou le support du mousser de lait est obturé.	Nettoyer le mousser de lait ou son support.
	La soupape d'air du mousser de lait est collée.	Nettoyer avec précaution la soupape, par ex. à l'aide d'un coton-tige, voir le mémento ci-joint « Quick Reference Guide ».
	La machine est fortement entartrée.	Détartre la machine.
	Lait non adapté.	Utiliser du lait à une teneur en matières grasses de 1,5 %.
Le café s'écoule goutte à goutte ou ne s'écoule plus.	Le mousser de lait n'est pas correctement monté.	Humidifier les éléments du mousser lait et serrer vigoureusement.
	La mouture est trop fine. Le café en poudre est trop fin.	Régler une mouture moins fine. Utiliser du café en poudre à mouture moins fine.
	La machine est fortement entartrée.	Détartre la machine.
Le café ne présente pas de « crème ».	Qualité du café ne convient pas.	Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.	Utiliser des grains fraîchement torréfiés.
	La mouture n'est pas adaptée aux grains de café.	Régler une mouture plus fine.
Le café est trop « acide ».	La mouture n'est pas assez fine ou bien le café en poudre n'est pas assez fin.	Régler une mouture plus fine ou utiliser un café en poudre plus fin.
	Qualité de café non adaptée.	Utiliser un café torréfié plus foncé.
Le café est trop « amer ».	La mouture est trop fine ou bien le café en poudre est trop fin.	Régler une mouture moins fine ou utiliser un café en poudre moins fin.
	Qualité du café ne convient pas.	Changer de qualité de café.
L'affichage indique APPELER LE S.A.V.	Une défaillance s'est produite dans la machine.	Veuillez appeler le S.A.V. (voir la brochure « Service Worldwide » ci-jointe).
Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.	Le filtre d'eau n'est pas correctement fixé.	Placer le filtre d'eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le réservoir.

Problème	Cause	Remède
Le marc de café n'est pas compact et il est trop humide.	La mouture est trop fine ou trop grossière ou bien la quantité de café moulu utilisée est trop faible.	Régler la mouture plus grossière ou plus fine ou bien utiliser 2 cuillères-doses de café moulu bien rases.
L'affichage indique NETTOYER UNITÉ DE PERCOLATION	Unité de passage encrassée.	Nettoyer l'unité de passage.
	Trop de café moulu dans l'unité de passage.	Nettoyer l'unité de passage (remplir au maximum 2 cuillères-doses de café moulu bien rases).
	Le mécanisme de l'unité de percolation ne fonctionne pas aisément.	Démonter l'unité de percolation et appliquer de la graisse spéciale (N° de commande 311368), voir chapitre « Entretien et nettoyage quotidien ».
Qualité de la mousse de café ou de lait variable.	La machine est entartrée.	Détartre la machine en utilisant deux pastilles de détartrage et en respectant les instructions.
Présence d'eau sur le fond interne de la machine une fois que l'on a retiré le bac collecteur.	Bac collecteur retiré trop tôt.	Retirer le bac collecteur en attendant quelques secondes après la dernière boisson préparée.
L'affichage indique TEMPÉRATURE TROP BASSE	La température de fonctionnement n'est pas encore atteinte.	Veillez patienter quelques instants.
L'affichage indique VARIATIONS DE TENSION	Tension trop élevée ou trop basse dans le circuit électrique.	Veillez patienter quelques instants ou vérifier votre installation électrique.

S'il n'est pas possible de résoudre les problèmes, n'essayez pas de trouver le défaut vous-même, de démonter la machine ou de la réparer vous-même. Veuillez appeler le S.A.V. (voir la brochure « Service Worldwide » ci-jointe).

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

9000570659 – 9007 fr

GAGGENAU